

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Оренбургский государственный университет»

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«Б.1.Б.3 Иностранный язык»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки

01.03.04 Прикладная математика
(код и наименование направления подготовки)

Применение математических методов к решению инженерных и экономических задач
(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Тип образовательной программы

Программа академического бакалавриата

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Год набора 2018

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка
наименование кафедры

протокол № 7 от " 15 " 02 2018 г.

Заведующий кафедрой

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка

наименование кафедры



В.Е.Щербина

расшифровка подписи

Исполнители:

Ст. преподаватель

должность



подпись

Л.В. Иванова

расшифровка подписи

Доцент

должность



подпись

И.А.Шидловская

расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии по направлению подготовки

01.03.04 Прикладная математика

код наименование



личная подпись

А. В. Деннер

расшифровка подписи

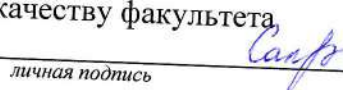
Заведующий отделом комплектования научной библиотеки


личная подпись

Н.Н. Грицай

расшифровка подписи

Уполномоченный по качеству факультета


личная подпись

Т.В. Сапукх

расшифровка подписи

№ регистрации _____

© Иванова Л.В.,
Шидловская И.А., 2018
© ОГУ, 2018

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цель:

практическое овладение иностранным языком для осуществления коммуникации в устной и письменной формах с целью решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки.

Задачи:

углубление ранее полученных языковых знаний и развитие коммуникативных умений во всех видах речевой деятельности в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки; формирование навыков общения на иностранном языке для осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия, в том числе навыков работы с информацией, извлеченной из оригинальной литературы соответствующей тематики.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Б.1.Б.8 Русский язык и культура речи*

Постреквизиты дисциплины: *Б.1.Б.21 Программирование и аппаратные средства электронно-вычислительных машин, Б.1.В.ОД.3 Базы данных и системы управления базами данных, Б.1.В.ОД.4 Разработка и применение прикладного программного обеспечения, Б.1.В.ОД.6 Объектно-ориентированный анализ и программирование*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<u>Знать:</u> - основные лексические и грамматические нормы русского и иностранного языков в объёме, необходимом для осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах. <u>Уметь:</u> - читать и понимать со словарем оригинальную литературу, извлекать из неё необходимую информацию; - логически, аргументировано, последовательно и ясно строить устную и письменную речь на русском и иностранном языках в соответствии с лексическими и грамматическими нормами. <u>Владеть:</u> - основными языковыми и речевыми средствами для осуществления коммуникации в процессе межличностного и межкультурного взаимодействия на знакомую / интересующую тему; - основами аннотирования и реферирования аутентичных текстов на русском языке с целью получения общей / интересующей информации в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки.	ОК-5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 9 зачетных единиц (324 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов				
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр	всего
Общая трудоёмкость	72	72	72	108	324
Контактная работа:	34,25	34,25	34,25	35,25	138
Практические занятия (ПЗ)	34	34	34	34	136
Консультации				1	1
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25	0,25	0,25	1
Самостоятельная работа: - выполнение индивидуального творческого задания (ИТЗ); - самоподготовка (проработка и повторение материала учебников и учебных пособий; - подготовка к практическим занятиям; - подготовка к текущему и итоговому контролю).	37,75	37,75	37,75	72,75	186
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	зачет	зачет	зачет	экзамен	

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Студенческая жизнь и ценность образования	34	-	16	-	18
2	Ценности современной молодежи	38	-	18	-	20
	Итого:	72		34		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
3	Города, страны, языки	34	-	16	-	18
4	Будущая профессия	38	-	18	-	20
	Итого:	72		34		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
5	Основные вопросы программирования	34	-	16	-	18
6	Электронные базы данных.	38	-	18	-	20
	Итого:	72		34		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 4 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
7	Составление компьютерных программ	54		16		38
8	Методы программирования	54		18		36
	Итого:	108		34		74
	Всего:	324		136		188

4.2 Содержание разделов дисциплины

1 Студенческая жизнь и ценность образования

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Грамматика: Типы предложений по цели высказывания. Склонение личных местоимений. Употребление артиклей.

2 Ценности современной молодежи

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Грамматика: Временные формы глаголов в действительном залоге.

3 Города. Страны. Языки

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Индивидуальное творческое задание. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Грамматика: Модальные глаголы, способы их употребления. Управление глаголов и предлоги места, времени и направления.

4 Будущая профессия

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Индивидуальное творческое задание. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Временные формы глаголов в страдательном залоге. Местоименные наречия.

5 Основные вопросы программирования

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Причастие I и II в функции определения. Обособленные причастные обороты. Распространенное определение.

6 Электронные базы данных

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Структура сложносочиненного и сложноподчиненного предложения.

7 Составление компьютерных программ

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Типы придаточных предложений.

8 Методы программирования

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Инфинитивные обороты и конструкции.

4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1-2	1	Я – студент ОГУ. Типы предложений по цели высказывания.	4
3-4	1	Мой университет. Склонение местоимений	4
5-7	1	Система профессионального образования в России и Германии Употребление артиклей	6
8	1	Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике.	2
9-11	2	Здоровый образ жизни. Временные формы глаголов в действительном залоге	6
12-14	2	Организация свободного времени. Временные формы глаголов в действительном залоге	6
15-16	2	Межличностные отношения. Временные формы глаголов в действительном залоге.	4
17	2	Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике.	2
18-19	3	Немецкоязычные страны как цель путешествия. Модальные глаголы, способы их употребления	4
20-21	3	Города России и Германии, их достопримечательности. Управление глаголами.	4
22-24	3	Ориентирование в городе. Предлоги места, времени и направления.	6
25	3	Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике.	2
26-29	4	Выбор профессии. Профессиональная характеристика будущего специалиста. Временные формы глаголов в страдательном залоге	8
30-33	4	Мои профессиональные планы. Местоименные наречия	8
34	4	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки	2
35-37	5	Основные вопросы программирования. Причастие I и II в функции определения. Обособленные причастные обороты	6
38-41	5	Введение в программирование. Распространенное определение.	8
42	5	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки	2
43-46	6	Электронные базы данных. Электронная обработка данных.	8

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
		Структура сложносочиненного предложения	
47-50	6	Обеспечение безопасности хранения данных. Структура сложноподчиненного предложения	8
51	6	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки	2
52-54	7	Составление компьютерных программ. Типы придаточных предложений	6
55-58	7	Инструменты программирования. Типы придаточных предложений	8
59	7	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки	2
60-63	8	Методы программирования. Конструкции haben/sein+zu+Infinitiv	8
64-66	8	Языки программирования. Инфинитивные обороты и конструкции	6
67	8	Программное моделирование.	2
68	8	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки	2
		Итого:	136

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. Aufderstrasse, Harmut Themen aktuell 1. Kursbuch+Audio CD-ROM [Комплект] : Niveaustufe A1 / Harmut Aufderstrasse [u. a.]. – Ismaning : Hueber, 2005. – 160 S. : ill. + 1 CD-ROM прилагается. – ISBN 978-3-19-001690-7.

2. Григорьева В.С., Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / Григорьева В.С., Зайцева В.В., Ильина И.Е., Теплякова Е. К. - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО "ТГУ", 2014. - 96 с. - [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=277630&sr=1

5.2 Дополнительная литература

1. Funk, Hermann. Studio d A1. Kurs- und Übungsbuch+ Audio CD+Bonusheft [Комплект]: Deutsch als Fremdsprache / Hermann Funk, Christina Kuhn, Silke Demme. - Berlin : Cornelsen, 2006. - 256 S. :ill. + 1Audio CD, 1Bonusheft прилагаются. – На нем. яз. - ISBN 978-3-464-20707-9.

2. Зуев, А. Н. Русско-немецкий словарь [Текст] : новая орфография. Современная лексика / А. Н. Зуев. - М. : Иностранный язык, 2005. - 656 с - ISBN 5-94045-094-6. - ISBN 5-488-00162-X.

3. Современный немецко-русский русско-немецкий словарь [Текст] : [150 000 слов и словосочетаний] / под ред. М. Я. Цвиллинга, А. Н. Зуева . - М.: Оникс, 2009. - 896 с - ISBN 978-488-01898-3. - ISBN 978-5-488-01966-9.

4. Schmidt, Christine Und jetzt ihr! Basisgrammatik für Jugendliche. Lehrbuch [Текст] / Christine Schmidt, Marion Kerner.]. – Ismaning : Hueber, 2008. – 186 S. : ill. – (Deutsch als Fremdsprache). – Register: S. 184-188. – ISBN 978-3-19-007338-2.

5. Bock, Heiko Themen aktuell 1. Рабочая тетрадь [Текст] : Niveaustufe A1 / Heiko Bock [und andere]. – Ismaning : Hueber, 2005. – 200 S. : ill.. – На нем. яз. – ISBN 3-19-261690-3.

5.3 Периодические издания

1. Vitamin.de (на нем. яз.): журнал. – Berlin: Verlag Press.de.
2. Fluter (на нем. яз.): журнал. – Berlin: DUMMYVerlagGmbH.

5.4 Интернет-ресурсы

<http://www.goethe.de> – Немецкий культурный центр им. Гёте в Москве, который предлагает методики и учебные материалы, познавательную информацию, участие в проектах, повышение квалификации, ознакомительные и научные поездки в вузы Германии и многое др. всем, кто интересуется немецким языком;

<http://www.deutsch-als-fremdsprache.de> – Немецкий в качестве иностранного языка. Полезная информация для изучающих немецкий на продвинутом этапе;

<http://deutsch.lingo4u.de> – Словарь 4-го поколения;

<http://www.multitrans.ru/c/m.exe> - Мультитран. Словарь (13 языков);

<http://www.deutsch-lernen.com> – Упражнения, тесты по грамматике и лексике от уровня A1 до уровня C1. Аудирование и письмо;

<http://www.language-lab.at> – Языковая лаборатория для изучающих немецкий язык;

<https://lingust.ru/deutsch/deutschunterricht> – Уроки немецкого языка онлайн бесплатно;

<https://businessideas.com.ua/online-soft/languages/deutsch/> – Самоучитель немецкого языка online;

<https://lingvoelf.ru/tests-de> - Онлайн тесты по немецкому языку на определение уровня владения языком, на знание общей лексики и т.д.;

<http://www.vitaminde.de/seiten/lehrer.html> – Журнал на немецком языке;

<http://www.pro-qualifizierung.de> – Проекты и предложения в рамках повышения квалификации и обмена опытом в специальных областях. Европейский социальный фонд, Федеральное агентство по труду и Всегерманское объединение «Интеграция посредством квалификации».

МООК (массовые открытые онлайн-курсы):

www.all-de.com – Немецкий язык от А до Я

www.lingvister.ru – On-line – школа иностранных языков

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Лицензионное программное обеспечение

Операционная система Microsoft Windows

Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, PowerPoint)

Свободное программное обеспечение

1. Служебное и офисное ПО:

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF Adobe Reader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: Adobe Systems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

2. Электронные словари и переводчики:

- Свободная система автоматизированного перевода OmegaT. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект OmegaT поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: <http://www.omegat.org/>.

- Мультиплатформенная программа для проведения корпусных лингвистических исследований и управления данными AntConc. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения. Разработчик: Laurence Anthony (Center for English Language Education (CELESE), Faculty of Science and Engineering Waseda University). Режим доступа: <http://www.laurenceanthony.net/software.html>.

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий:

1. <http://inion.ru/> - Крупнейший в России комплекс библиографических баз данных по гуманитарным и социальным наукам, который ведется с 1980 года. В БД включаются аннотированные описания книг и статей из журналов и сборников на 140 языках мира, поступающих в библиотеку ИНИОН. На сервере ИНИОН предоставляется свободный доступ к нескольким сводным каталогам, отражающим поступление литературы за определенные периоды времени (1993-1995, 1996-1998, 1999-2000 годы).

2. <https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic> (доступ открыт из сети университета) - Крупнейшая база аннотаций и цитируемости рецензируемой научной литературы со встроенными инструментами мониторинга, анализа и визуализации научно-исследовательских данных.

3. <http://apps.webofknowledge.com/> - (доступ открыт из сети университета) Пакет наукометрических ресурсов компании Thomson Reuters. Цитатные базы данных Web of Science включают списки всех библиографических ссылок, встречающихся в научных публикациях: статьях, материалах конференций, семинаров, симпозиумов.

4. <https://search.proquest.com/> - ProQuest Dissertations & Theses - самая полная в мире база данных докторских и магистерских диссертаций, защищенных в университетах 80 стран мира по всем отраслям знаний. Ежегодно добавляется 80 тыс. новых работ (доступ открыт из сети университета).

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой подключенной к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.

К рабочей программе прилагаются:

- Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине;
- Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

Дополнения и изменения к рабочей программе дисциплины

«Б.1.Б.3 Иностранный язык»

Направление подготовки: 01.03.04 Прикладная математика
код и наименование

Направленность: Применение математических методов к решению инженерных и экономических задач

Год набора 2018

Дополнения и изменения к рабочей программе на 2019/2020 учебный год рассмотрены и утверждены на заседании кафедры

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка
наименование кафедры

протокол № 10 от "03" "04" 2019 г.

Заведующий кафедрой

Кафедра НФиМПНЯ
наименование кафедры

О.П. Симутова

подпись

расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий отделом комплектования Научной библиотеки ОГУ


личная подпись

Н.Н. Грицай

расшифровка подписи

дата

Уполномоченный по качеству факультета (института)


личная подпись

Т.В. Сапук

расшифровка подписи

дата

В рабочую программу вносятся следующие дополнения и изменения:

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.2 Дополнительная литература

- ✓ 1. Стренадюк, Г.С. Reise mit Vergnügen [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н.Н. Ломакина, Ю.В. Погадаева, Оренбургский гос. ун-т, Г.С. Стренадюк. — Оренбург : ОГУ, 2016. — 117 с. — ISBN 978-5-7410-1401-1. — Режим доступа: <https://lib.rucont.ru/efd/618395>